

Acuerdo para poner Fin a Enemistades

(Agreement to end Hostilities)

Agosto 12, 2012

A Quien Corresponda y Todo Prisionero en California:

Saludos de parte de todos los Representantes de la Huelga de Hambre del Corredor Corto PBSP-SHU Por este medio, estamos presentando este Acuerdo Mutuo de parte de todos los grupos raciales que se encuentran aquí en el PBSP-SHU(Hoyo). En donde, hemos llegado a un acuerdo mutuo acerca de los siguientes puntos :

1. Si de verdad queremos llevar a cabo cambios sustantivos y significantes al sistema de CDCR, de una manera beneficiosa para todo individuo serio , que nunca han sido quebrantado por las tácticas de tortura destinadas a convertirlos a ser soplones estatales via interrogatorio, que ahora es el tiempo que juntos podamos aprovechar este momento, y poner un fin a los más de 20 a 30 años de enemistades entre nuestros grupos raciales.
2. Por lo tanto, comenzando el 10 de Octubre, 2012, todas las enemistades entre nuestros grupos raciales ... en el HOYO/ SHU, Ad-Seg, la Población General, y Cárceles de Condado, oficialmente terminaran . Esto indica que, de esta fecha y adelante, toda enemistad entre grupos raciales tienen que terminar... y si asuntos personales se presentan entre individuos, todos tenemos que hacer todo lo posible por agotar los medios diplomáticos para resolver disputas; no debemos permitir que los asuntos personales e individuales se conviertan en problemas raciales!!
3. Tambien queremos advertirles a aquellos en la Población General que IGI continuará a mandando Informantes encubiertos al Patio de Necesidades Sensitivas (SNY) entre los prisioneros serios de la PG, prisioneros con órdenes del IGI a ser informadores, soplones, ratas, y obstruir, con el fin de perturbar y debilitar el entendimiento mutuo de nuestros grupos colectivos sobre los temas deseados para nuestras causas mutuas [es decir, obligar a CDCR a abrir las líneas principales a la GP , y regresar a un sistema rehabilitador de programas significativos /privilegios, inclusive visitas conyugales para los sentenciados a vida, etc. via actividades de protestas pacíficas/no cooperación e.g., huelgas de hambre, , no trabajar, etc. etc.]. Todos deben seguir concientes y vigilantes a tales tácticas, y rehusar permitir que tales soplones de IGI ocasionen caos y reanuden enemistades entre nuestros grupos raciales. No podemos seguir siendo manipulados con las viejas tácticas de dividir y conquistar de los IGI, ISU, OCS, y SSU's !!!

Para concluir, debemos mantenernos fuertes a nuestro acuerdo mutuo desde este punto en adelante y enfocar nuestro tiempo, atención, y energía sobre causas mutuas y beneficiosas para todos nosotros [es decir, los prisioneros], y en nuestros mejores intereses. No podemos seguir permitiendole a CDCR usarnos uno contra el otro para su propio beneficio! Porque la realidad es que juntos, somos una fuerza poderosa que puede positivamente transformar este sistema corrupto a un sistema que en verdad puede beneficiar a los prisioneros, y con eso, al público en General... y nosotros simplemente no podemos permitir a CDCR/CCPOA – la Union de Guardias, IGI, ISU, OCS, y SSU, a continuar saliendo con su forma constante de opresión progresiva y el almacenamiento de miles de prisioneros, incluyendo los 14,000 (+) prisioneros detenidos en confinamiento solitario en camara de tortura [es decir,el SHU/HOYO/Unidades de Ad-Seg], por decadas!!!

Enviamos nuestro amor y respeto a todos aquellos de mentes y corazones similares... adelante en la lucha y solidaridad...

Presentado por el grupo en el Corredor Corto en PBSP-SHU :